

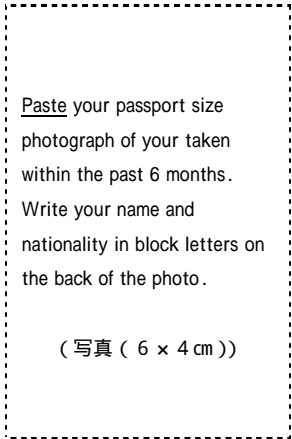
APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Research Student for 2006（研究留学生）

INSTRUCTIONS（記入上の注意）

- 1. The application should be typewritten if possible, or neatly handwritten in block letters.
(明瞭に記入すること。)
- 2. Numbers should be in Arabic numerals. (数字は算用数字を用いること。)
- 3. All years should be written using the Western Calendar. (年号はすべて西暦とすること。)
- 4. Proper nouns should be written in full and not be abbreviated. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。)



1. Full name in native language _____ (Sex)
 (姓名(自国語)) (Family name) (First name) (Middle name) Male(男)
 Female(女)
 In Roman block capitals _____ (Marital Status)
 (ローマ字) (Family name) (First name) (Middle name) Single(未婚)
 Married(既婚)

2. Nationality _____
 (国籍)

3. Date of birth(生年月日)
 19 _____
 Year(年) Month(月) Day(日) Age(As of April 1, 2006)(年齢 2006年4月1日現在)

4. Present status: with the name of the university attended or of employer
 (現職(在学大学名又は勤務先名まで記入すること。))

5. Present address and telephone number, facsimile number, e-mail address
 (現住所及び電話、ファックス番号、Eメールアドレス)
 現住所(Present address): _____
 電話番号/FAX番号(Telephone/Facsimile number): _____
 E-mail address: _____

6. Field of study specialized in the past (Be as detailed and specific as possible.)
 (過去に専攻した専門分野(できるだけ具体的に詳細に書くこと。))

7 . Educational background (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Amount of time spent at the attended school (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major subject (学位・資格, 専攻科目)
Elementary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Secondary Education (中等教育) Lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Higher Education (高等教育) Undergraduate Level (大学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Graduate Level (大学院)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Total years of schooling mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数)			years (年)	

* If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet .

((注) 上欄に書ききれない場合には, 適当な別紙に記入して添付すること。)

8 . State the titles or subjects of books or papers(including graduation thesis authored by the applicant) , if any, with the name and address of publisher and the date of publication .

(著書, 論文 (卒業論文を含む。) があればその題名, 出版社名, 出版年月日, 出版場所を記すこと。)

* Please attach abstracts of those papers to this application .

((注) 論文の概要を添付のこと。)

9 . Employment Record: Begin with the most recent employment , if applicable. (職歴)

Name and address of organization (勤務先及び所在地)	Period of employment (勤務期間)	Position (役職名)	Type of work (職務内容)
	From To		
	From To		

10 . Japanese language proficiency: Evaluate your level and insert an X where appropriate in the following blanks.

(日本語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Fair (可)	Poor (不可)
Reading (読む能力)				
Writing (書く能力)				
Speaking (話す能力)				

11 . Foreign language proficiency: Evaluate your level and insert an X where appropriate in the following blanks.

(外国語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Fair (可)	Poor (不可)
English (英語)				
French (仏語)				
German (独語)				
Spanish (西語)				

12. Accompanying Dependents (Provide the following information if you plan to bring any family members to Japan)

同家族欄(渡日する場合、同伴予定の家族がいる場合に記入すること。)

* All expenses incurred by the presence of dependents must be borne by the grantee. He/She is advised to take into consideration various difficulties and great expense that will be involved in finding living quarters. Therefore, those who wish to be accompanied their families are well advised to come alone first and let their dependents come after suitable accommodation has been found.

(注)なお、同伴者に必要な経費はすべて留学生の負担であるが、家族用の宿舎を見つけることは相当困難であり、賃貸料も非常に割高になるのであらかじめ承知されたい。このため、留学生はまず単身で渡日し、適当な宿舎を見つけた後、家族を呼び寄せること。

Name (氏名)	Relationship (続柄)	Age (年齢)

13. Is there anyone in your family who has been awarded or is applying for the Japanese Government Scholarship? If yes, his/her name here.

(家族の中に国費外国人留学生に採用されている者、もしくは申請中の者があるか。もし、あるならば、その者の氏名を必ず記入すること。)

Name: _____ (awarded/applying)

Relationship: _____

14. Have you been awarded the Japanese Government Scholarship in the past? If so, please specify the period, the name of the university, etc.
(過去に国費留学生に採用されたことがあるか。あるならば、その期間及び受入れ大学名等を記入すること。)

a) Yes, I have. Period: _____
(ある。) (期間)

University: _____
(大学名等)

b) No, I have not.
(ない。)

15. Person to be notified in applicant's home country in case of emergency:

(緊急の際の母国の連絡先)

) Name in full:
(氏名) _____

) Address: with telephone number, facsimile number, e-mail address
(住所: 電話番号, ファックス番号又はEメールアドレスを記入のこと。)

現住所(Present address): _____

電話番号/FAX番号(Telephone/Facsimile number): _____

E-mail address: _____

) Occupation:
(職業) _____

) Relationship:
(本人との関係) _____

16. Immigration Records to Japan (日本への渡航記録)

Date (日付)	Purpose (渡航目的)
From To	
From To	

Date of application:
(申請年月日) _____

Applicant's signature:
(申請者署名) _____

Applicant's name
(in Roman block capitals):
(申請者氏名) _____

(別紙)

専攻分野及び研究計画

Field of Study and Study Program

Full name in native language _____
(姓 名 (自 国 語)) (Family name) , (First name) (Middle name)

Nationality _____
(国 籍)

Proposed study program in Japan (State the outline of your major field of study on this side and the details of your study program on the backside of this sheet. This section will be used as one of the most important references for selection. Statement must be typewritten or written in block letters. Additional sheets of paper may be attached if necessary.)

(日本での研究計画；この研究計画は、選考の重要な参考となるので、表面に専攻分野の概要を、裏面に研究計画の詳細を記入すること。記入は楷書によるものとし、必要な場合は別紙を追加してもよい。)

If you have Japanese language ability, write in Japanese.
(相当の日本語能力を有する者は、日本語により記入すること。)

1 Field of study (専攻分野)

2 Study program in Japan in detail (研究計画：詳細に記入すること。)

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO:MEXT)SCHOLARSHIP(ATTACHMENT)

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書（別紙）

Research Student for 2006(研究留学生)

1. Full name in Roman block capitals(姓名を記入，ローマ字で表記)

_____ , _____ (Sex)
(Family name) (First name) (Middle name) Male(男)
Female(女)

2. Date of birth(生年月日)

19_____
Year(年) Month(月) Day(日) Age As of April 1, 2006
(2006年4月1日現在の年齢)

3. Nationality (国籍)

4. Present address, telephone and facsimile number, E-mail address

(現住所及び電話，ファクシミリ番号，Eメールアドレス)

Paste your passport size photograph of your taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.

(写真(6×4cm))

5. The institution you have graduated/will graduate. (卒業した，あるいは卒業予定の機関)

Institution(機関) Year(年) Month(月)
Conferred Degree: a) Bachelor's Degree b) Master's Degree c) Doctoral Degree
(取得学位) (学士) (修士) (博士)

6. Field of study in Japan(日本での専攻希望)

7. Term you wish to study in Japan(日本における希望留学期間)

- a) Only a research student's term (Maximum period of One year six months) 研究生(最長1年6ヶ月)
- b) By the end of master course (Years) 修士課程修了まで(年間)
- c) By the end of doctoral course (Years) 博士課程修了まで(年間)
- d) By the end of professional graduate course (Years) 専門職学位課程修了まで(年間)

8. If you are applying for other scholarships, state the name of sponsor, duration, amount, etc.

(もし他の奨学金に応募している場合は，その名前，期間，金額等を記すこと。)

9. Have you been awarded a Japanese Government(MEXT)Scholarship in the past? If so, please give the period, the name of the university, etc.

(過去に国費留学生に採用されたことがあるか。あるならば，その期間・受入学校名等を記入のこと。)

) Yes, I have. Period: _____ University: _____
(ある)

) No, I have not.
(ない)